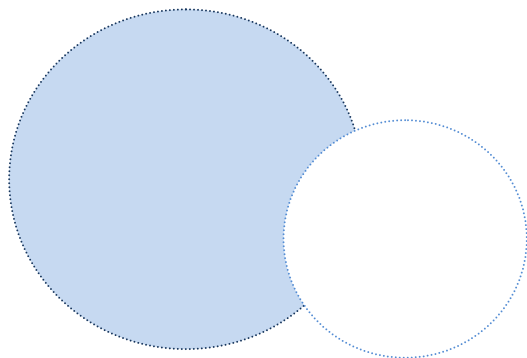


# 序

過去一年發生了大大小小的災難，包括備受關注的汶川五·一二大地震和緬甸的納爾吉斯風災，還有各地的水災和空難等。當我們關注這些不幸的同時，也沒有忘記一群農村學生在偏遠山區的呼喚，因為他們小小的願望——**我想讀書**——這四個字不斷在我們腦海中繚繞著，燃燒著心中的一團火。

讀書上學是一個啓蒙過程，使人擴闊視野、誘發創造力、發展潛能，貢獻國家和世界。山區學生有的是對讀書的冀盼，可他們缺的是讀書的機會；沒有機會，有再多的理想也是徒然。

儘管如此，他們對未來仍充滿憧憬和盼望。小組希望能略盡綿力，團結身邊的每一位，宣揚「知識可以改變命運」這個理念，喚起社會各界對偏遠山區貧困學生的關注，給山區學生一個上學的機會。過去，小組有你們的回應和支持，使我們能實踐理念。我們現藉著周年報告向各位熱心人士報告上一年度的工作。未來，我們仍會堅守信念，努力為山區貧困學生帶來更多教育機會，重燃他們的希望，使他們能實現理想。



# 目錄

序	1
主席的話	3 - 4
小組資助對象	5
2008-2009 年度活動時間表	6 - 7
研習計劃	8
學生計劃	9
考察計劃	10
籌款計劃	11
筆友計劃	12
財政報告	13 - 15
鳴謝	16 - 17

# 主席的話

---

當我們看得越多，就知道我們貢獻的越不足夠。

世界每一個角落處處存在著不公平的境況。有地方戰火連年，有地方環境遭受嚴重的破壞，有地方基本人權得不到保障，有地方.....

當祖國在北京奧運會和成功進行太空漫步之際向世界宣揚國家的成就時，我們從城市走到農村，看到在城市的風光背後，還有一批很需要幫助的人；因為家境而放棄學業的人比比皆是，他們或是在農村城市化下被遺留的一群，又或是為「讓一部分人先富起來」的犧牲者。但不論原因是甚麼，也阻不了我們助學的決心，因為得到教育是每一個人應有的權利，他們需要的是一個在公平環境下得到教育的機會。我們希望教育能擴闊他們的視野，提升他們在複雜的城市生活中的適應能力，為他們的生活帶來改變，更希望為下一代創造一個更公平更理想的環境。

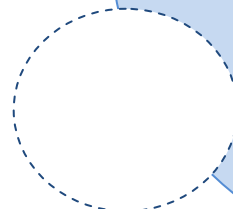
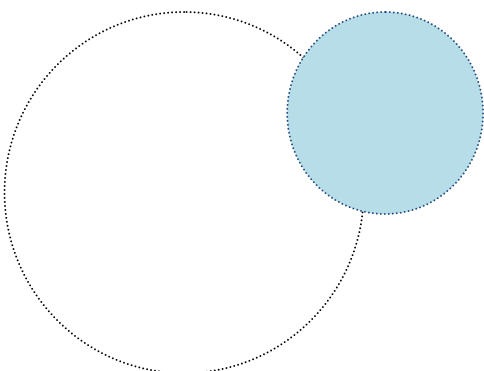
城市的資源和基礎建設，為你我帶來方便，讓我們生活水平提升，但這並不代表生活質素同步改善。城市人的貪婪和無窮無盡的欲望，使人迷失；他們在追求金錢和物質享受的同時，往往忽略了身邊的人。當我們有幸生活在香港這個物質充裕的地方，當我們有幸擁有比別人更多的資源和機會，我們就有必要思考社會的問題，要對國家社會有一份承擔。

當我們在看到一個個失學的學生而感到無奈的同時，我們嘗試在教育、政治、經濟、民生等各方面思考，希望能夠對社會上環環緊扣的問題有更深入的了解。在肯定小組工作回應「知識改變命運」和「生命燃亮生命」理念的時候，我們希望能夠幫助更多的學生，能夠加深認識自己和人生，並感召更多的人加入我們的行列。

小組成立至今得以順利運行十數載，實有賴各方人士的支持，對小組作為註冊學生慈善團體的肯定。在此我要感謝小組顧問以及小組基金委員會社會人士在小組發展問題上給予的多項寶貴意見和支持；亦要感謝各方善心人士、曾協助舉辦和參與小組活動的朋友、曾擔任赤足行2008的嘉賓、曾慷慨借出場地的商場、屋邨和學校等等。同時我亦必須感謝每一位幹事對小組作出的貢獻和承擔，並讓我在助學路上，認識到一班有共同信念的朋友。

今屆幹事任期完結，我們將手上育苗的助學棒交到下一屆幹事的手上，但這並不代表助學之路的完結。這是一份堅持的延續，寄望下一屆幹事能秉承小組信念，為更多內地的學生提供上學的機會。

我們取之於社會，用之於社會；參與助學，只是盡一份義務。亟待幫忙的人實在太多，希望每人盡一分力量，能讓每一個人也有讀書的機會，讓世界變得更公平，讓我們為這目標繼續努力。



# 小組資助對象

小組每年四月郵寄資助申請表格至廣東省懷集縣橋頭鎮、詩洞鎮和甘灑鎮的三間初中，由各校的負責老師向有需要的同學派發申請表，再由同學填寫表格內容。除了基本個人資料外，同學亦需提供家庭經濟狀況、中考成績、個人志願和興趣等資料，然後由老師收集再轉交小組。

小組在六至七月收到資助申請表格後會因應同學的中考成績而作初步篩選，幹事其後會在八月份親身到懷集縣的三個鎮家訪申請資助的學生，並替學生進行面試以了解其家庭和讀書狀況，以進一步擬定資助名單。

小組核對名單後會與學生及校方簽署資助協議書。每年九月和一月小組會把受資助同學的學費和合資格同學的生活費資助電匯到高中直接替同學繳付學費，並由老師派發生活費予指定同學，而學校在收到款項後需把收據寄回小組。

小組每年十二月也會組織考察團到三個資助點探望受資助同學，了解其生活和學習情況，同時監察善款運用。

小組在二零零八至二零零九年度共有 22 位廣東省懷集縣橋頭鎮、詩洞鎮和甘灑鎮的同學新受資助升讀高中，累積受資助學生為 85 人。



# 2008-2009 年度活動時間表

	研習計劃	學生計劃	考察計劃	籌款計劃	其他
四月	電郵發放 – 中國職業教育面 對的問題				港大舍堂曲奇義 賣 (受惠機構)
五月		粉嶺救恩書院講座 寶覺中學講座			會訊
六月		聖博德學校講座 基督教宣道會宣基 中學講座 新生命教育協會呂 郭碧鳳中學講座			
七月		保良局何壽南小學 講座 嘉諾撒小學 (新蒲 崗) 講座			
八月			夏季考察團		資訊日
九月	電郵發放 – 從特殊到獨特 – 隨班就讀的落實	油麻地天主教小學 (海泓道) 講座		合和中心 商場義賣	小組迎新夜 橋頭筆友計劃 會訊



# 2008-2009 年度活動時間表

	研習計劃	學生計劃	考察計劃	籌款計劃	其他
十一月	電郵發放 - 災後半載——重建 重塑四川教育			赤足行 2008 山頂廣場商場 場義賣	
十二月					
一月	中國教育發展存 在的地區差異展 覽與電郵發放		冬季考察團	中國教育節	四川筆友計劃 會訊
二月		宣道會陳朱素華 紀念中學講座			



# 研習計劃

研習計劃今年共完成了四篇研習，包括：《中國職業教育面對的問題：專業證書認受性低》、《從特殊到獨特——隨班就讀的落實》、《災後半載——重建重塑四川教育》及《同一個中國，不同的夢想》。

《中國職業教育》一文內探討了中國在經濟快速增長下，對具有專業技能的人才需求殷切，但由於政府監管不足，以至民辦培訓機構濫辦課程、濫發證書的情況嚴重。職業教育事業不單是中國經濟長遠發展的支柱，亦是不少農村學生的出路，因此小組探討職業教育的情況有助探索農村學生完成基礎教育後的路向。

《從特殊到獨特》探討了中國特殊教育的發展及表達了現時只著重殘障學生就學率而漠視學生個別需要的現象。《重建重塑四川教育》發佈於 11 月 12 日，在四川地震半載之際，審視了當時災後安置的進度，並討論了災區學生就學、長遠重建、教育隱憂等問題。《同一個中國，不同的夢想》探討了城鄉教育之間的不公，希望喚醒更多人對農村學生的關注。





# 學生計劃

在過去一年，學生計劃於全港各區的中小學共舉行了十次講座，總計參加學生有 3600 多人；其中，中學講座計有六次，小學講座四次。

本年度的講座十分成功，大部分學生均表現積極。我們主要透過是次活動向各中小學生傳遞有關中國教育的訊息，除了講述小組的理念和宗旨，亦向各同學剖析了不少中國教育現存的問題和令他們明白中國山區農村學生所面對的困境。

我們更邀請了曾參與上屆冬季考察團的港大同學於講座中分享其親身經歷和感受，令中小學生明白自己「身在福中」和學懂珍惜現有的讀書機會。



# 考察計劃

小組於八月份及十二月份分別組織了考察團，其中冬季考察團為期八天，對象為香港大學本科生，連小組幹事在內共有 46 人參加。此行目的為透過探訪內地貧困學生讓港大同學了解及體驗當地農村生活，並順道監察小組善款運用，確保所有捐款都已經交到受資助學生的手中。

考察團團員分別前往了廣東省肇慶市懷集縣橋頭鎮、甘灑鎮和詩洞鎮探訪。在八日的行程中，我們分別探訪了當地鄉鎮的小學、初中及高中，旨在了解當地的教育設施及學校環境。我們共探訪了五所學校，並在學校進行義教，藉此希望擴闊兩地學生視野及為他們提供互動的機會。除此之外，我們分別探訪了初二貧困學生的家庭。透過家訪，團員們更加了解到經濟困難及家庭原因是當地學生升學的主要阻礙。

考察團的另一個重點是探訪正在受小組資助的數十名學生，了解他們的近況及生活需要，為小組長遠發展收集資料，並確保助學金一分一毫都用在他們身上。

總結八日行程，時間雖短，但只要撒下的種子能夠開花結果，山區學生讀書之路將會更平坦、更寬闊。



# 籌款計劃



本年度籌款計劃分別在合和中心商場、德田商場、啓田商場、赤柱廣場和山頂廣場進行義賣活動，亦有幸在香港大學學生宿舍李國賢堂在大學校園主辦的曲奇義賣中成為受惠機構。同時我們亦於 2008 年 11 月 1 日舉行了赤足行步行籌款。

赤足行是小組籌款計劃近年來的重點活動之一。今年有幸邀請到立法會議員涂謹申先生及潘佩璆醫生作為主禮嘉賓。活動當日參加人數超過一百三十人，較往年有所增加；有賴各界鼎力支持，活動共籌得超過三萬六千元。

從香港大學步行上山頂的路雖然看似普通，但以赤足走完全程卻是吸引大部份參加者的原因。參加者每一步的親身體驗，令熟悉的道路變得不一樣。

儘管現在受小組資助的學生不再赤著雙足上學，走的路看似不艱難，但他們上學的路途好比迂迴曲折的山路，充滿挑戰。除了考試，他們還要面對家境的困迫和男女不平等問題，在學業路上需要極大的毅力、堅持和彼此間的支持和勉勵。參加者亦表示透過這次的活動，令他們體驗到受資助學生們的心路歷程。





# 筆友計劃

筆友計劃分為兩部分，第一部分的對象是廣東省懷集縣橋頭鎮橋頭中學的初三學生及港大學生。我們希望給兩地學生一個平台，透過書信交流，分享日常生活和讀書情況，從而增加彼此對兩地文化的了解。這部分的筆友計劃參加人數比往年增加，多達七十人，而港大的筆友亦透過筆友分享會互相分享通信的趣事，增加對內地學生境況的了解。

計劃的第二部分在四川地震後舉辦，對象是四川省什邡市什邡中學的高中生。此計劃希望透過書信讓受地震影響的學生感受到外界對他們的關懷和支持，同時亦給他們一個渠道分享災後生活點滴。此部分計劃參加人數也有五十多人。



# 財政報告

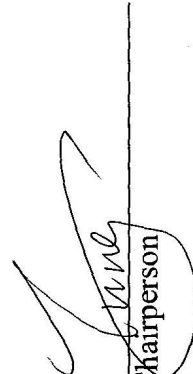
**CHINA EDUCATION ASSOCIATION, HKUSU  
INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT  
FOR THE YEAR ENDED 31ST OCTOBER 2008**

	<u>2008</u> HK\$	<u>2007</u> HK\$
<b>INCOME</b>		
Donation	185,183	195,940
Interest income	3,626	18,430
Subsidy from University	500	2,234
Membership fee	4,380	7,110
Other income	10,327	-
Programme income	72,748	27,599
	276,764	251,313
<b>EXPENDITURE</b>		
School fee	(321,142)	(215,593)
Programme expenses	(18,793)	(37,623)
General and administration expenses	(11,216)	(19,973)
	(351,151)	(273,189)
Deficit for the year	(74,387)	(21,876)
Surplus brought forward	761,870	783,746
Surplus carried forward	687,483	761,870

**CHINA EDUCATION ASSOCIATION, HKUSU  
BALANCE SHEET  
AS AT 31ST OCTOBER 2008**

	<u>2008</u> HK\$	<u>2007</u> HK\$
<b>CURRENT ASSETS</b>		
Bank balances	687,483	761,870
	-----	-----
<b>NET ASSETS</b>	\$ 687,483	\$ 761,870
	=====	=====
<b>FINANCED BY:</b>		
GENERAL FUNDS	\$ 687,483	\$ 761,870
	=====	=====

APPROVED AND AUTHORISED FOR ISSUE BY THE EXECUTIVE COMMITTEE ON 22 OCT 2009

  
 \_\_\_\_\_  
 Chairperson

  
 \_\_\_\_\_  
 Financial secretary

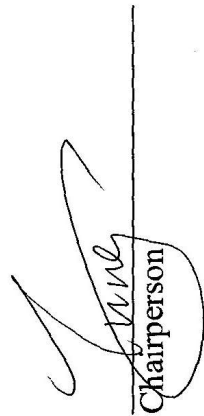
CHINA EDUCATION ASSOCIATION, HKUSU  
 BALANCE SHEET  
 AS AT 31ST OCTOBER 2008

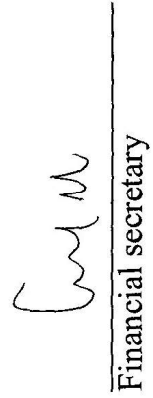
	<u>2008</u>	<u>2007</u>
	HK\$	HK\$
CURRENT ASSETS		
Bank balances	687,483	761,870
	-----	-----
NET ASSETS	\$ 687,483	\$ 761,870
	=====	=====

FINANCED BY:  
 GENERAL FUNDS

	\$ 687,483	\$ 761,870
	=====	=====

APPROVED AND AUTHORISED FOR ISSUE BY THE EXECUTIVE COMMITTEE ON 22 OCT 2009

  
 Chairperson

  
 Financial secretary

# 鳴謝

過去一年，我們能繼續為國內貧困學生提供資助，讓他們上學，實有賴大家的支持。你們的幫助及鼓勵是我們工作的原動力，亦是我們堅持為改善中國教育做實事的理由。我們深知一切得來不易，只有把工作做得更好，才可答謝每一位曾給予小組支持的朋友。

在此我們謹向以下人士和團體表達衷心謝意（排名不分先後）：

程介明教授  
毛錫強律師  
葉建源校長  
李焯芬教授  
莊陳有先生  
潘佩璆議員  
涂謹申議員  
周偉立博士  
鍾佩芬女士  
香港大學發展及校友事務部  
香港大學學生發展及資源中心  
香港大學傳訊及公共事務處  
香港大學學生會李國賢堂宿生會  
文匯報  
**Cult**  
苗圃行動  
慈恩基金會  
半島青年商會  
**Quo-Luck Company Limited**  
傳單一站通  
馬拉松運動  
東莞晶藝針織製衣  
香港警察  
國信會計師事務所有限公司



合和中心商場  
德田商場  
啓田商場  
赤柱廣場  
山頂廣場

香港學校：

粉嶺救恩書院  
寶覺中學  
聖博德學校  
基督教宣道會宣基中學  
新生命教育協會呂郭碧鳳中學  
保良局何壽南小學  
嘉諾撒小學（新蒲崗）  
油麻地天主教小學（海泓道）  
宣道會陳朱素華紀念中學  
美國國際學校

內地學校：

四川省什邡中學  
廣東省懷集縣橋頭鎮徐安完全小學  
廣東省懷集縣橋頭鎮橋頭中學  
廣東省懷集縣詩洞鎮詩洞中學  
廣東省懷集縣甘灑鎮甘灑中學  
廣東省懷集縣第一中學

# 每月捐款表格

## Monthly Donation Programme Reply Slip

### 捐助者資料 Donor's Information

我願意 I would like to make

每月定額捐款 a monthly donation of

港幣 HK  \$500  \$200  \$100  其他 Others\$ \_\_\_\_\_

(請以英文正楷填寫 Please write in BLOCK LETTERS)

英文姓名 English Name \_\_\_\_\_

中文姓名 Chinese Name \_\_\_\_\_

(名字請與報稅資料相符 Please use the same name as in your tax return.)

性別 Gender  男 Male  女 Female

地址 Address

---

---

日間聯絡電話 Daytime Contact \_\_\_\_\_

電郵 E-mail \_\_\_\_\_

申請表格將會隨後附上。

We will mail the application form to you

個人資料只用於傳遞本會資訊，不欲收取本會資訊者，請於空格內填上

Your personal information will only be used for receiving our publications.

Please put a tick in the box if you do not wish to receive any of our publications.